

Ensemble Concert:

2021-12-03 – Voxman Chorale and Camerata Singers



Audio Playlist



Video Playlist

Access to audio and video playlists restricted to current faculty, staff, and students.
If you have questions, please contact the Rita Benton Music Library at mus-lib@uiowa.edu.

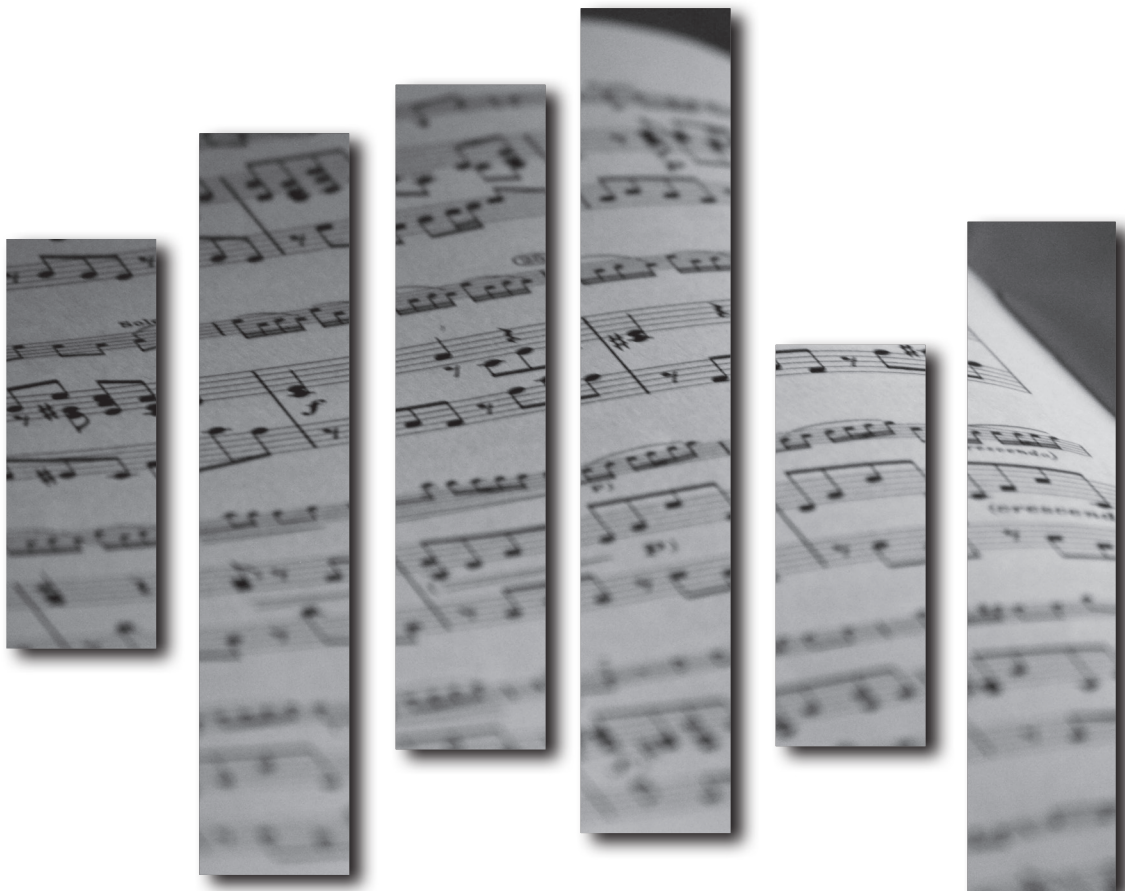


Scroll to see Program PDF



IOWA

School of Music



ENSEMBLE CONCERT

Voxman Chorale and Camerata Singers

Danielle Bridges, *graduate conductor (Voxman Chorale)*

Michael Pekel, *graduate conductor (Camerata Singers)*

Dr. Timothy Stalter, *director of choral activities*

Dr. David Puderbaugh, *assistant director of choral activities*

Friday, December 3, 2021 at 7:30 p.m.
Voxman Music Building Concert Hall

Voxman Chorale and Camerata Singers

PROGRAM

Voxman Chorale

Danielle Bridges, *graduate conductor*
Mariya Akhadjanova, *piano*

Ave Regina Caelorum

Isabella Leonarda (1620–1704)
arr. Meredith Bowen

John Mendelin, *continuo organ*
Kimberly Hanks, *cello*

Text:

Ave, Regina caelorum,
Ave, Domina Angelorum:
Salve, radix, salve, porta
Ex qua mundo lux est orta:

Translation:

Hail, O Queen of Heaven,
Hail, O Lady of Angels,
Hail! thou root, hail! thou gate
From whom unto the world a light has
arisen:

Gaude, Virgo gloriosa,
Super omnes speciosa,
Vale, o valde decora,
Et pro nobis Christum exora.

Rejoice, O glorious Virgin,
Lovely beyond all others,
Farewell, most beautiful maiden,
And pray for us to Christ.

Come Unto These Yellow Sands

Amy Beach (1867–1944)

Far Awa'!

Amy Beach

Shaker Songs

Kevin Siegfried (b. 1969)

Peace
Love is Little
Heavenly Display

Ashley Lesser, Hannah Shelton-Hauck,
Samantha Martin, *soloists*

Lay Me Low
Benediction

Moravian Duets

Antonín Dvořák (1841–1904)

Wenn die Sense scharf geschliffen wäre

Text:

Wenn die Sense scharf geschliffen
wäre,
würde reif der Grummet stehn,
sollte sie den Klee und
alle Gräser
hurtig auf der Wiese mäh'n.

Poetic Translation:

An my scythe were whetted sharp and
keen,
with the corn and autumn grain,
I would mow the flow'rs that grow
between them;
they for life should plead in vain.

Hei, zarte Gräser, will nach euch nicht
fragen,

Hei, zarte Gräser, will nach euch nicht
fragen.

Du, mein goldnes Mädchen
kann dir leicht entsagen,
hast ja einen
Mann erwählt.

Fair, blue-eyed flow'rets, wherefore
should I mourn you?

False, blue-eyed maiden, wherefore
should I scorn you?

With thy love o'erladen,
with these flow'rs fast fading
I would fain adorn you for your new
elected swain!

Die Taube auf dem Ahorn

Text:

Flog ein Täubchen zum Ackerrain,
wollte picken die
Körner ein,
pickte soviel das Kröpfchen faßt,
hielt dann auf einem Ahorn Rast.

Poetic Translation:

Down from her nest a wild dove flew
towards a field where the ripe corn
grew,
filled her crop, then sought her nest,
high in the willow, there to rest.

Feinsliebchen auch zum Ahorn geht,
an ihrem grünen Tuch sie näht.

Stickt darauf den Kranz
und Ring,
weil der Geliebte von ihr ging.

There sits and weeps a maid so fair.
Hot tears trill thro' her gold silken hair;
sits and broiders a wreath and two
rings.

"Forsaken am I!" she softly sings.

Stickt auch ein Röslein
mit hinein,
ließ doch die Welt sie ganz allein.

Broiders a rose, and makes sweet
moan:

"How could he leave me to die alone!"

Ergen Deda

Peter Lyondev (1936–2018)

Soloists:

Rita Ordaz-Varisce, Sophie Nims, Natalie Poppe,
Izzy Humpal-Pash, Julia Pokorny, and Alexi Merritt

Text transliteration:

Ergen deda, tcherven deda,
Ei taka, pa taka
Nakrivil e kalpatcheto,
Ei taka, pa taka.
Na nagore, na
 nadole,
Ei taka, pa taka.
Pa otide u seloto,
Ei taka, pa taka.
Ta se vana na oroto,
Ei taka, pa taka.

Ta se vana na oroto,
Ei taka, pa taka.
Na oroto do momite,
Ei taka, pa taka.
Ha opodo momite,
Ei taka, pa taka,
Svito momi, pobegali,
Ei taka, pa taka,
Ostanala naimalkata Angelina,
Ei taka, pa taka.

Translation:

Unmarried old man, red-faced old man,
Just like this, just like that,
Has put his cap askew,
Just like this, just like that.
To the one side, to the other side (of
 his head)
Just like this, just like that.
And went to the village,
Just like this, just like that.
And took place in the ring dance,
Just like this, just like that.

And took place in the ring dance,
Just like this, just like that.
In the ring dance among the maidens,
Just like this, just like that.
All the young girls have run away,
Just like this, just like that.
Only the youngest has stayed,
Just like this, just like that.
The youngest, called Angelina,
Just like this, just like that.

- INTERMISSION -

VOXMAN CHORALE PERSONNEL

SOPRANO I

Vera Barkosky
Ashley Lesser
Samantha Martin
Lizzie Shockley

SOPRANO II

Gabby Crawley
Savannah Downing
Kayla Hochman
Precious Mago
Hailey Nelson
Sophie Nims
Sarah Walleit
Jaysalynn Western
 Boy

ALTO I

Emily Busche
Mady Doucette
Stella Hartman
Jessie Meiers
Rita Ordaz-Varisce
Natalie Poppe
Jacy Pugh
Cheryl Reuben
Nicole Williams
Ana Yam

ALTO II

Bella Alvarado
Izzy Humpal-Pash
Anna Beth Johnson
Alexi Merritt
Julia Pokorny
Jenna Salliman
Hannah
 Shelton-Hauck
Grace Vebi
Hannah Vogts

Camerata Singers
Michael Pekel, *graduate conductor*
Mariya Akhadjanova, *piano*

I.

Down to the River to Pray

Traditional
arr. Philip Lawson

Will Adams, *tenor*
Will Flack, *bass*
Niyati Desphande, *alto*

Simple Gifts

Aaron Copland (1900–1990)
arr. David L. Brunner

At the River

Aaron Copland (1900–1990)
arr. R. Wilding-White

The Storm is Passing Over

Charles Albert Tindley (1851–1933)
arr. Barbara W. Baker

II.

**Two Persichetti compositions
on texts by E. E. Cummings**

Vincent Persichetti (1915–1987)

maggie and milly and molly and may
sam was a man

Wedding Song

(from *Four Slovak Folk Songs*)

Béla Bartók (1881–1945)

Text:

Zadala mamka, zadala dcéru
D'aleko od sebe,
Zakázala jej, prikázala jej:
-Nyechod' dcéro ku mnye!
Ja sa udyelám ptáčkom jarabý,
Poletím kmamičke,
A sadnyem si tam na zahradyečku,

Translation:

Sent the mother, sent her daughter,
into a distant land
She forbade her, she ordered her:
"never return to me!"
"I'll change into a little bird,
and fly to mama,
There I'll sit in the little garden,

Na bielu laliju
Vyjdye mamička: -Čo to za ptáčka,

on the white lily"
Out comes mama: "What is this bird,

Čo tak smutnye spieva?
 Ej, hešu, hešu ptáčku jarabý,
 Nyelámaj laliju!
 Ta daly sty e mňya za chlapa zlého
 Do kraja cudzieho;
 Veru mnye je zle, mamička milá,
 So zlým mužom bytyi.

who is sadly singing?
 Hey, shoo shoo little bird,
 don't break my lily!"
 "You gave me to an evil man,
 in a foreign country,
 Truly I'm wretched, mother mine,
 to be with an evil man."

IV.

Jubilate Deo

Benjamin Britten (1913–1976)
 Emily Busche, *organ*

The Heavens are Telling from *The Creation*

Joseph Haydn (1732–1809)
 Siyeon Kim, *soprano*
 Taylor Mayne, *tenor*
 Andrew René, *bass*

CAMERATA PERSONNEL

SOPRANO I

Adelaide Brooks
 Kate Cannon
 Maninoa Courtright
 Elli Decker
 Rachel Geissel
 Maianh Nguyen
 Ava Snider
 Bella Spurzem
 Arrietty Valdez-Lopez
 Abby Wagner
 Charlotte Wetjen

ALTO

Kit Andrews
 Madison Bruce
 Niyati Deshpande
 Yariana Diaz
 Emma Engler
 Samantha Fleishman
 Molly Higgins
 Natalie Kehrli
 Eleanor King
 Duong Le
 Ava Locher
 Njeri Mungara
 Ngonyo Mungara
 Annalyn Poulsen
 Caidynce Schwartz
 Naomi Sennett
 Maya St. Clair
 Ashley Xu

TENOR

Will Adams
 Cullen Asbery
 Logan Croll
 Charlie Duffy
 Angelo Emrich
 Ryne Eyestone
 Alexander Feller
 Michael Rambousek
 David Redhage
 Kevin Smith

BASS

Alex Arellano
 Jackson Bryant
 Will Flack
 Justin Hettlage
 David Hitchman
 Calvin Kotrba
 Mitch Larson
 Jason Lee
 Austen Mattingly
 Tylar Meister
 Kenneth Nelson
 Alex Ohlson
 Brennan Plummer
 Jasper Rood
 Spencer Yost-Wolff

UPCOMING EVENTS

For the most up to date listing of concerts and recitals, please visit arts.uiowa.edu.

All events are FREE unless otherwise indicated.

View livestreamed concerts at music.uiowa.edu/livestream.

DECEMBER			2021
05	3:00 p.m.	All University String Orchestra	Concert Hall
05	7:30 p.m.	Center for New Music Ensemble II	Concert Hall
06	7:30 p.m.	University Band and Concert Band	Concert Hall
07	7:30 p.m.	University Choir: Solstice	Concert Hall
08	7:30 p.m.	Composers Workshop II	Concert Hall
09	4:00 p.m.	Opera Workshop Scenes	Stark Opera Studio
09	7:30 p.m.	Chamber Music Residency Program Fall Recital 1	Recital Hall
10	7:30 p.m.	Chamber Music Residency Program Fall Recital 2	Recital Hall
11	3:00 p.m.	Holiday Percussion Pops	Concert Hall
11	7:30 p.m.	Kantorei	Concert Hall

IOWA

School of Music